

Bruxelles, 17. prosinca 2025.
(OR. en, it)

16541/25
PV CONS 66
SOC 834
EMPL 548
SAN 817
CONSOM 286
PARLNAT

NACRT ZAPISNIKA

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

(Zapošljavanje, socijalna politika, zdravstvo i pitanja potrošača)

1. i 2. prosinca 2025.

SASTANAK U Ponedjeljak, 1. prosinca 2025.

1. Usvajanje dnevnog reda

Vijeće je usvojilo dnevni red naveden u dokumentu 15627/25.

2. Odobrenje popisa točaka „A”

Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti 15840/25

Vijeće je usvojilo sve točke „A” iz navedenog dokumenta, uključujući sve dokumente COR i REV za pojedinačne jezike, podnesene radi donošenja.

Izjave o tim točkama navedene su u Prilogu i u Dopuni.

ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA POLITIKA

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

3. Revizija Direktive 2004/37/EZ o karcinogenim, mutagenim i 15222/25 reproduktivno toksičnim tvarima na radu (šesta serija)

Opći pristup

Vijeće je postiglo dogovor o općem pristupu o šestoj reviziji navedene direktive kako je utvrđeno u Prilogu navedenom dokumentu.

Belgija je dala izjavu kako je navedena u Prilogu.


4. Uredba o izmjeni Uredbe (EU) 2021/691 (EGF) u pogledu 15276/1/25 REV 1 potpore radnicima kojima neposredno predstoji otpuštanje u poduzećima koja su u postupku restrukturiranja + REV 1 ADD 1 + 15276/25 ADD 1

Opći pristup

Vijeće je postiglo dogovor o općem pristupu o navedenoj uredbi kako je utvrđeno u Prilogu dokumentu 15276/1/25 REV 1.

Mađarska i Komisija iznijele su izjave kako su navedene u Prilogu.

Nezakonodavne aktivnosti

5. **Pojednostavnjenje, provedba i izvršenje u području
zapošljavanja i socijalnih pitanja¹**  15245/25
Razmjena mišljenja

Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o navedenoj temi na temelju napomene predsjedništva kako je utvrđena u navedenom dokumentu.

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)


6. **Direktiva Vijeća o provedbi načela jednakog postupanja
(članak 19.)**  14921/25
Izvješće o napretku

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku o navedenoj direktivi kako je utvrđeno u navedenom dokumentu.

Nezakonodavne aktivnosti

7. **Zaključci o budućem Europskom planu za priuštivo
stanovanje²**  15221/25
Odobrenje

Vijeće nije odobrilo zaključke. Zaključci predsjedništva objavljeni su na temelju dokumenta 15221/25 uz potporu 26 delegacija.

8. **Europski semestar 2026.: promicanje socijalne uključenosti i
kohezije koherentnim socijalnim i stambenim politikama**  15226/25
Razmjena mišljenja

- a) **Jesenski paket**
Prezentacija Komisije

Vijeće je primilo na znanje Komisijino predstavljanje jesenskog paketa europskog semestra 2026.

¹ U prisutnosti predsjednikâ Odbora za zapošljavanje (EMCO) i Odbora za socijalnu zaštitu (SPC) kao promatrača.

² U prisutnosti predsjednice Odbora za socijalnu zaštitu (SPC) kao promatrača.

- b) **Ključne poruke Odbora za socijalnu zaštitu o provedbi Preporuke Vijeća o primjerenom minimalnom dohotku kojim se osigurava aktivno uključivanje u svim državama članicama EU-a** 14905/25
Potvrđivanje

Vijeće je potvrdilo navedene ključne poruke kako su utvrđene u navedenom dokumentu.

- c) **Ključne poruke Odbora za zapošljavanje i Odbora za socijalnu zaštitu o provedbi akcijskog plana za rješavanje problema manjka radne snage i vještina u EU-u** 14896/25
14901/25
Potvrđivanje

Vijeće je potvrdilo navedene ključne poruke kako su utvrđene u navedenim dokumentima.

- d) **Ključne poruke Odbora za zapošljavanje i Odbora za socijalnu zaštitu o provedbi Preporuke Vijeća o osiguravanju pravedne tranzicije prema klimatskoj neutralnosti** 14891/1/25 REV 1
Potvrđivanje

Vijeće je potvrdilo navedene ključne poruke kako su utvrđene u navedenom dokumentu.

- e) **Mišljenje Odbora za zapošljavanje o poboljšanju opsega i relevantnosti prikupljanja podataka o socijalnom dijalogu na razini Unije i na nacionalnoj razini** 14880/25
Potvrđivanje

Vijeće je potvrdilo navedeno mišljenje Odbora za zapošljavanje kako je utvrđeno u navedenom dokumentu.

Razno

9. a) **Trostrani socijalni samit u listopadu 2025.**³  15191/25
Informacije predsjedništva i Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva i Komisije.

³ U prisutnosti predsjednikâ Odbora za zapošljavanje (EMCO) i Odbora za socijalnu zaštitu (SPC) kao promatrača.

- b) **Aktualni zakonodavni prijedlozi (javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)**



Direktiva o pripravištvu
Informacije predsjedništva

8148/1/24 REV 1

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- c) **Preporuka Vijeća o ojačanom kvalitativnom okviru za pripravištvo**
Informacije predsjedništva



8155/24

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- d) **Baza talenata EU-a**
Informacije predsjedništva i Komisije



15190/25

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva i Komisije.

- e) **Glavni zaključci sa Socijalnog foruma u Portu održanog 18. i 19. rujna 2025.**
Informacije Portugala



15189/25

Vijeće je primilo na znanje informacije Portugala.

- f) **Događanja u organizaciji predsjedništva⁴**
Informacije predsjedništva



15192/25

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- g) **Program rada predstojećeg predsjedništva**
Informacije Cipra

⁴ U prisutnosti predsjednikâ Odbora za zapošljavanje (EMCO) i Odbora za socijalnu zaštitu (SPC) kao promatrača.


SASTANAK U UTORAK, 2. PROSINCA 2025.

ZDRAVSTVO

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

10. **Akt o kritičnim lijekovima**
Opći pristup

 15503/25
+ ADD 1 REV 1

Vijeće je postiglo dogovor o općem pristupu o Aktu o kritičnim lijekovima kako je utvrđen u Prilogu dokumentu 15503/25.

Bugarska i Italija iznijele su izjave kako su navedene u Prilogu ovom zapisniku.

Razno

11. a) **Aktualni zakonodavni prijedlozi (javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)**




Paket mjera o farmaceutskim proizvodima

- i. **Direktiva o zakoniku Unije o lijekovima za humanu primjenu** 8759/23 + ADD 1
- ii. **Uredba o utvrđivanju postupaka Unije za odobravanje i nadzor lijekova za humanu primjenu i o utvrđivanju pravila o Europskoj agenciji za lijekove** 8758/23 + ADD 1
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- b) **Godišnje izvješće o napretku u pojednostavnjenju, provedbi i izvršenju (zdravlje) za 2025.**
Informacije Komisije

 14737/25

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- c) **Okvirna konvencija SZO-a o nadzoru nad duhanom (FCTC): jedanaesto zasjedanje Konferencije stranaka (COP 11) (Ženeva, 17. – 22. studenoga 2025.)** ☐ 15279/25
Informacije predsjedništva i Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva i Komisije.

- d) **Plan Unije za prevenciju zdravstvenih kriza te pripravnost i odgovor na njih** ☐ 15316/25
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- e) **Plan EU-a za kardiovaskularno zdravlje** ☐ 15365/1/25 REV 1
Informacije Češke, uz potporu Austrije, Hrvatske, Latvije, Litve, Mađarske, Poljske, Portugala, Slovačke, Slovenije i Španjolske

Vijeće je primilo na znanje informacije Češke, uz potporu Austrije, Hrvatske, Latvije, Litve, Mađarske, Poljske, Portugala, Slovačke, Slovenije i Španjolske.

- f) **Direktiva o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda – studija troškova** ☐ 15367/1/25 REV 1
Informacije Češke, uz potporu Austrije, Estonije, Hrvatske, Irske, Latvije, Litve, Mađarske, Njemačke, Poljske, Portugala, Slovačke, Slovenije i Švedske

Vijeće je primilo na znanje informacije Češke, uz potporu Austrije, Estonije, Hrvatske, Irske, Latvije, Litve, Mađarske, Njemačke, Poljske, Portugala, Slovačke, Slovenije i Švedske, koje je usmeno podržala Finska.

- g) **Strategija EU-a za klimu i zdravlje** ☐ 15753/1/25 REV 1
Informacije Nizozemske, uz potporu Austrije, Češke, Estonije, Francuske, Hrvatske, Luksemburga, Mađarske, Malte, Njemačke, Slovenije i Španjolske

Vijeće je primilo na znanje informacije Nizozemske, uz potporu Austrije, Češke, Estonije, Francuske, Hrvatske, Luksemburga, Mađarske, Malte, Njemačke, Slovenije i Španjolske, koje je usmeno podržao Portugal.

- h) Europska zdravstvena unija kao temeljni stup u jačanju konkurentnosti i sigurnosti Unije** 15868/1/25 REV 1
Informacije Slovenije i Španjolske, uz potporu Austrije, Češke, Hrvatske, Irske, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Portugala i Slovačke

Vijeće je primilo na znanje informacije Slovenije i Španjolske, uz potporu Austrije, Češke, Hrvatske, Irske, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Portugala i Slovačke.

- i) Konferencije predsjedništva** 15124/25
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- j) Pregovori o međunarodnom sporazumu o sprečavanju pandemija te pripravnosti i odgovoru na njih** 14653/25
Informacije predsjedništva i Komisije
- k) Program rada predstojećeg predsjedništva**
Informacije Cipra

-
- 1** Prvo čitanje
- S** Posebni zakonodavni postupak
- C** Točka koja se temelji na prijedlogu Komisije
- 2** Javna rasprava koju je predložilo predsjedništvo (članak 8. stavak 2. Poslovnika Vijeća)

Izjave uz zakonodavne točke „B” navedene u dok. 15627/25

Uz točku 3. s **Revizija Direktive 2004/37/EZ o karcinogenim, mutagenim i**
popisa točaka „B”: **reproduktivno toksičnim tvarima na radu (šesta serija)**
 Opći pristup

IZJAVA BELGIJE

„Belgija pridaje važnost visokom standardu zaštite zdravlja i sigurnosti na radnom mjestu.

Šestom revizijom Direktive 2004/37 doprinijet će se poboljšanju zaštite radnika od rizika povezanih s izloženošću dodatnim karcinogenim tvarima u cijeloj Europskoj uniji.

Utvrđivanje graničnih vrijednosti takve izloženosti na mjestu rada **rezultat je postupka koji se temelji na znanstvenim i socioekonomskim mišljenjima** koja su i dalje ključna za vjerodostojnost okvira EU-a za zaštitu radnika.

Međutim, Belgija smatra da je neophodno i **osigurati usklađenost svih politika EU-a**. U tom je kontekstu konkurentnost prepoznata kao jedno od glavnih vodećih načela djelovanja EU-a, posebno u nedavnim zaključcima Europskog vijeća te u širem kontekstu industrijske i zelene tranzicije.

U tom pogledu Belgija naglašava da je dokumente koji se ispituju u okviru nadležnosti EPSCO-a važno razmotriti **u skladu s drugim strateškim inicijativama EU-a**, kao što su **Akt o kritičnim sirovinama**, pristup **otvorene strateške autonomije** i naponi za jačanje strateške autonomije Europe u ključnim lancima vrijednosti.

Sigurnost opskrbe stoga je također ključan izazov, posebno kad je riječ o kritičnim sirovinama, kao što je kobalt. U tom kontekstu Belgija naglašava postojanje **posebnih nacionalnih industrijskih interesa** u vrijednosnom lancu kobalta, koji ima ključnu ulogu u europskom ekosustavu zelene tehnologije.

U navedenom se dokumentu u samoj procjeni učinka priznaje da je granična vrijednost izloženosti od 20 µg Co/m³ kobalta već vrlo stroga. Svaka stroža razina zahtijevat će duga prijelazna razdoblja zbog **visoke razine ulaganja i potencijalno potrebnih inovacija**.

Belgija smatra kako je neophodno da **prijelazna razdoblja budu realistična i izvediva** kako bi se osiguralo da poduzeća, posebno ona koja posluju u strateškim sektorima, imaju dovoljno vremena za prilagodbu i ulaganja te da se mogu uskladiti na ostvariv način s obzirom na trenutnačno geostrateško okruženje.

Belgija poziva **suzakonodavce i Komisiju da osiguraju da se industrijska konkurentnost** na odgovarajući način uskladi s legitimnim ciljem zaštite radnika u kontekstu predstojećih međuinstitucijskih trijaloga. Nadalje, **jačanje socioekonomske analize** za svako buduće zakonodavstvo bilo bi ključno kako bi se osigurao uravnotežen pristup između socijalnih ambicija i industrijske prilagodljivosti.”

Uz točku 4. s popisa točaka „B”:

Uredba o izmjeni Uredbe (EU) 2021/691 (EGF) u pogledu potpore radnicima kojima neposredno predstoji otpuštanje u poduzećima koja su u postupku restrukturiranja
Opći pristup

IZJAVA MAĐARSKE

„Mađarska prepoznaje i promiče ravnopravnost žena i muškaraca u skladu s Temeljnim zakonom Mađarske te primarnim pravom, načelima i vrijednostima Europske unije, kao i obvezama i načelima koji proizlaze iz međunarodnog prava. Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljna vrijednost. U skladu s navedenim i u skladu s nacionalnim zakonodavstvom Mađarska u Uredbi o izmjeni Uredbe (EU) 2021/691 (EGF) u pogledu potpore radnicima kojima neposredno predstoji otpuštanje u poduzećima koja su u postupku restrukturiranja pojam ‘rod’ tumači kao upućivanje na ‘spol’.”

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija ističe da se Prijedlogom 7721/25 uredbe o izmjeni Uredbe (EU) 2021/691 u pogledu potpore radnicima kojima neposredno predstoji otpuštanje u poduzećima koja su u postupku restrukturiranja (‘izmjena Uredbe o EGF-u’) ne utvrđuju nova sektorska pravila u pogledu obveza država članica u pitanjima kontrole, revizije i povrata u skladu s pravilima utvrđenima u Financijskoj uredbi (EU, Euratom 2024/2509).”

IZJAVA BUGARSKE

„Bugarska smatra da je dostupnost cjenovno pristupačnih, sigurnih, djelotvornih i kvalitetnih *lijekova* jedan od ključnih prioriteta nacionalne zdravstvene politike. To vrijedi i za liječenja koja su ocijenjena kao *kritična* na europskoj ili nacionalnoj razini.

U tom pogledu općenito treba pozdraviti ambiciozan cilj Europskog akta o kritičnim lijekovima da se podupre proizvodnja kritičnih lijekova u Europi. Međutim, **taj cilj, za koji se tvrdi da je zajednički europski cilj, nije poduprt zajedničkim europskim fondom.**

I dalje smatramo da je **predložena pravna osnova – članak 114. UFEU-a – neprimjerena i nedostatna** s obzirom na navedene ciljeve prijedloga, a to su jačanje dostupnosti kritičnih lijekova te dostupnosti i pristupačnosti ‘lijekova od zajedničkog interesa’ unutar Unije.

Kao prvo, predložene mjere nemaju istinski cilj ‘uspostave i funkcioniranja unutarnjeg tržišta’, već se čini da su usmjerene na zaštitu dostupnosti i pristupačnosti lijekova u okviru zdravstvenih politika. Kao drugo, neke od predviđenih mjera vjerojatno će dovesti do ograničavanja diskrecijskog prava država članica na potrošnju nacionalnih proračuna za zdravstvenu zaštitu kako je utvrđeno u članku 168. stavku 7. UFEU-a, čime će se zapravo zaobići izričita zabrana usklađivanja utvrđena u članku 168. stavku 5. UFEU-a. Kao treće, opći zahtjev iz članka 114. UFEU-a da se među ostalim osigura visoka razina zaštite zdravlja nije cilj sam po sebi, već služi kao zaštitna mjera za sprečavanje štetnih učinaka na zdravlje, sigurnost, okoliš itd.

Javna nabava lijekova s javnim proračunima sastavni je dio nacionalnih zdravstvenih politika i njome bi se i dalje trebalo upravljati u skladu s nacionalnim prioritetima i dostupnim resursima. ‘Kritični’ status određenih lijekova ne mijenja njihovu temeljnu namjenu koju imaju kao lijekovi i liječenja. Stoga ta značajka sama po sebi ne može opravdati dupliciranje pravnog okvira primjenjivog na različite kategorije kritičnih proizvoda.

Općenito, odabir članka 114. za pravnu osnovu čini se pokušajem podređivanja zdravstvenih politika logici unutarnjeg tržišta. To će vjerojatno imati negativne posljedice za zdravstvenu zaštitu u Europi. **U nedostatku procjene učinka i dalje je nejasno na koja se ‘narušavanja’ unutarnjeg tržišta predložene mjere odnose. Istodobno će stvarni učinak nekih mjera biti ‘narušavanje’ nacionalnih rješenja koja su u središtu zdravstvenih politika, kao i narušavanje tržišnog natjecanja.**

Unatoč dobrim namjerama, neke mjere, kao što su dobrovoljna suradnja u nabavi ili zajednička nabava (poglavlje IV., odjeljak II.), nisu samo nespojive s pravnom osnovom za usklađivanje, već će imati potencijalno negativan učinak na nacionalne zdravstvene politike i proračune za zdravstvenu zaštitu jer će dovesti do jedinstvene cijene za zemlje s različitim BDP-om te ograničiti dostupnost, pristupačnost i cjenovnu pristupačnost u zemljama koje ne sudjeluju.

Stoga smatramo da se trenutačnim odabirom pravne osnove na odgovarajući način ne poštuje ni podjela nadležnosti između Unije i država članica ni načelo dodjele ovlasti. *Upravljanje zdravstvenim uslugama i zdravstvenom zaštitom te dodjela sredstava koja su im namijenjena* uključuju javnu nabavu lijekova (ključnih ili ne) s javnim proračunima. Slabljenje nacionalnih nadležnosti u području zdravstva i dalje je nepoželjno s obzirom na to da se politike, prioriteti i proračuni država članica razlikuju i moraju se prilagoditi posebnim potrebama na nacionalnoj razini – onima koje su najbliže građanima i pacijentima.

I dalje smo uvjereni da je do kraja redovnog zakonodavnog postupka potrebno još vremena za odabir odgovarajuće pravne osnove. Drugi zakonodavni akti koji se bave složenim situacijama interakcije između unutarnjeg tržišta i zdravstvenih politika, uglavnom u nacionalnoj nadležnosti, mogu poslužiti kao nadahnuće, kao što je Uredba EU-a o procjeni zdravstvenih tehnologija ((EU) 2021/2282), koja ima **dvostruku pravnu osnovu – članak 168. i članak 114. UFEU-a.**

Naposljetku, Sud napominje da provedba članka 18. stavka 2. i članka 19. uvelike ovisi o smjernicama koje bi trebalo izraditi na vrijeme i u skladu s nadležnostima država članica u području zdravstvene zaštite.

I dalje namjeravamo konstruktivno doprinositi predstojećim trijalozima s ciljem postizanja razumnog, jasnog i pravno čvrstog regulatornog okvira.”

IZJAVA ITALIJE

“L’Italia sostiene la lotta alle carenze ed il rafforzamento delle produzioni locali di farmaci critici, fondamentali per garantire un accesso tempestivo e uniforme ai farmaci critici in tutta l’UE.

Le misure previste dalla proposta di Regolamento sui medicinali critici agevolano una maggiore resilienza del sistema farmaceutico europeo, rispondendo alle priorità individuate anche dall’Italia a livello nazionale.

Tuttavia, si desidera sottolineare taluni aspetti che preoccupano l’Italia.

Appalti collaborativi

L’Italia ritiene che gli appalti collaborativi, dove la Commissione agisce in nome e per conto, debbano essere riservati esclusivamente ai medicinali critici carenti (con vulnerabilità accertata nella catena di approvvigionamento) oppure a categorie ben circoscritte di medicinali, in casi eccezionali, qualora la presenza di una popolazione di pazienti ristretta (c.d. malattie ultra-rare) non ne garantisca l’acquisto a livello nazionale. Infatti, per l’Italia l’utilizzo di appalti collaborativi come procedura standard di acquisto di un’ampia categoria di medicinali potrebbe avere ripercussioni negative sulla concorrenza e sulle procedure negoziali degli Stati membri (SM) non partecipanti, potendo determinare una sorta di prezzo di riferimento europeo, più alto rispetto a quello negoziabile dagli SM non partecipanti. Dal punto di vista dell’attuazione, la gestione di appalti collaborativi potrebbe rivelarsi complessa nella pratica, per quanto riguarda l’esecuzione del contratto e le potenziali controversie. Inoltre, si ravvisa una potenziale implicita deroga alle previsioni dei Trattati unionali, che attribuiscono le competenze in materia di prezzi e rimborso agli SM.

Informativa sugli obblighi di contingency stocks

L’Italia non sostiene che le informazioni relative ai requisiti nazionali in materia di scorte di emergenza non vengano fornite all’EMA/MSSG. La gestione di tali informazioni dovrebbe rientrare principalmente nelle competenze dell’EMA/MSSG, in quanto enti responsabili della tutela della salute pubblica. Questi ultimi dovrebbero a loro volta informare il Gruppo di Coordinamento sui medicinali critici (CMCG), poiché tali informazioni potrebbero essere rilevanti anche dal punto di vista industriale.

L'imposizione da parte degli SM di obblighi di contingency stock, senza coordinamento con gli altri SM - anche se può ridurre le carenze e dare alle autorità nazionali il tempo di agire in tale SM - può avere effetti di ricaduta e creare o aggravare le carenze in altri SM. Per tali ragioni, un'informativa tempestiva sugli obblighi di contingency stock ha importanti rilievi in materia di salute pubblica, potendo consentire agli altri SM di prevedere e reagire tempestivamente a fenomeni di carenza, eventualmente causati dall'imposizione di contingency stock. Pertanto, la gestione di tale informativa dovrebbe ricadere tra i poteri dell'EMA/MSSG, quali istituzioni preposte alla tutela della salute pubblica. Dovrebbero essere poi tali istituzioni (EMA/MSSG) ad informare a loro volta il CMCG, potendo avere tale informazione rilevanza anche per l'industria. Inoltre, l'assegnazione di competenze di salute pubblica al CMCG rende ancora più difficile distinguere gli ambiti di azione di quest'ultimo dalle autorità preposte alla tutela della salute, come l'EMA e l'MSSG, determinando il rischio concreto di generare possibili disallineamenti nella gestione delle singole casistiche.”

Izjave uz nezakonodavnu točku „A” navedenu u dok. 15840/25

Uz točku 2. s Uredba Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti koje se
popisa točaka „A”: primjenjuju u Baltičkome moru za 2026.
Donošenje

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NJEMAČKE, POLJSKE I ŠVEDSKE o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu stoka bakalara u istočnom Baltiku i stoka bakalara u zapadnom Baltiku u 2026.

„Budući da su biomase stokova bakalara u istočnom i u zapadnom Baltičkome moru ispod razine vrijednosti B_{lim} , te kako bi se osigurao oporavak tih stokova u skladu s Uredbom (EU) 2016/1139, Danska, Estonija, Finska, Latvija, Litva, Njemačka, Poljska i Švedska obvezuju se da u pogledu tih stokova u 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje stokova bakalara u istočnom i u zapadnom Baltičkome moru.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, FINSKE, NJEMAČKE, POLJSKE I ŠVEDSKE o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu stoka haringe u zapadnom Baltičkome moru u 2026.

„Budući da je biomasa stoka haringe u zapadnom Baltičkome moru ispod razine vrijednosti B_{lim} te kako bi se osigurao oporavak tog stoka u skladu s Uredbom (EU) 2016/1139, Danska, Finska, Njemačka, Poljska i Švedska obvezuju se da u pogledu tog stoka u 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje stoka haringe u zapadnom Baltičkome moru.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NJEMAČKE, POLJSKE I ŠVEDSKE o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu lososa u glavnom bazenu u 2026.

„Budući da su gotovo svi riječni stokovi divljeg lososa u podzonama ICES-a 22 – 29 J znatno ispod razine vrijednosti R_{lim} te kako bi se osigurao oporavak tih stokova, Danska, Latvija, Litva, Njemačka, Poljska i Estonija obvezuju se da u pogledu tih stokova u 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje riječnih stokova divljeg lososa južno od geografske širine 59° 30' S.

S obzirom na ograničenu migraciju lososa 2023. i 2024. u rijekama najbogatijima lososom u Botničkom zaljevu te kako bi se osigurao i promicao brži oporavak stokova lososa, Finska se obvezuje da u pogledu kvote za lososa u glavnom bazenu u 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Švedska se obvezuje da će ograničiti primjenu fleksibilnosti iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013 samo za potrebe usputnog ulova i neizbježnog ulova. Preuzimanje tih obveze odgovor je na zabrinjavajući razvoj situacije riječnih stokova divljeg lososa u podzonama ICES-a od 30 do 31.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NJEMAČKE, POLJSKE I ŠVEDSKE o razmjenama kvota za stokove bakalara u istočnom i u zapadnom Baltičkome moru

„U duhu solidarnosti, one države članice kojima nije potrebna njihova cijela kvota usputnog ulova bakalara u istočnom ili u zapadnom Baltičkome moru nastojat će se dogovoriti o razmjenama kvota s državom članicom koja može dokazati da će se zbog svoje ograničene kvote za bakalara u istočnom ili u zapadnom Baltičkome moru suočiti s učinkom pojave poznate kao vrste koje ograničavaju ribolov.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, LITVE, NJEMAČKE I POLJSKE o prijenosu kvota za lososa u glavnom bazenu

„U duhu solidarnosti i uvažavajući napore za očuvanje koje su uložile Finska i Švedska, čiji su rezultat zdravi stokovi u njihovim vodama, država članica koja ne može iskoristiti svoju cijelu kvotu za lososa u glavnom bazenu razmotrit će dobrovoljan prijenos Finskoj i/ili Švedskoj neiskorištenog ili neiskoristivog dijela te kvote.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, NIZOZEMSKJE I NJEMAČKE o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu norveške ugotice u Sjevernome moru u ribolovnoj sezoni 2026.

„S obzirom na to da ICES predviđa da je biomasa norveške ugotice u Sjevernome moru (NOP/2A3A4.) ispod razine vrijednosti B_{lim} i s obzirom na to da ICES savjetuje nultu stopu ulova za ribolovnu sezonu 2026. (od 1. studenoga 2025. do 31. listopada 2026.), a kako bi se osigurao oporavak tog stoka, Danska, Njemačka i Nizozemska obvezuju se da u pogledu tog stoka u ribolovnoj sezoni 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Ta je odluka odgovor na trenutačno izvanredno stanje tog stoka.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA KOMISIJE I NJEMAČKE o mogućnosti potpore Europskog fonda za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu (EFPR) privremenom prestanku ribolovnih aktivnosti

„U skladu s člankom 5. stavkom 3. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. srpnja 2016. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara, haringe i papaline u Baltičkome moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, u korektivne mjere za potrebe članka 5. te uredbe pod određenim se uvjetima mogu uključiti hitne mjere države članice na temelju članka 13. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici.

S obzirom na procjenu Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) u vezi s bakalaram i haringom u podzonama od 22 do 24 Njemačka smatra da je potrebno donijeti hitne mjere na temelju članka 13. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Hitne mjere u podzonama od 22 do 24 za njemačka ribarska plovila sastoje se od toga da se, osim zabrane ribolova na područjima mriješćenja bakalara uspostavljene člankom 7. stavkom 3. Uredbe o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2026. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u Baltičkome moru, uvede i zabrana ribolova u trajanju od 30 dana radi zaštite bakalara, a tijekom tog razdoblja ne primjenjuje se izuzeće sadržano u članku 7. stavku 4. točki (b) te da se za dodatnih 30 dana ograniči ribolov haringe, a tijekom tog razdoblja prekida se izuzeće od zabrane ciljanog ribolova zapadnog stoka haringe za određene vrste malog priobalnog ribolova i za vrste ribolova u kojima dolazi do usputnog ulova haringe.

Komisija i Njemačka slažu se s time da je ta hitna mjera prihvatljiva za financiranje na temelju Uredbe (EU) 2021/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi Europskog fonda za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu i izmjeni Uredbe (EU) 2017/1004 pod uvjetom da je to u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 21. stavku 2. točki (c) te uredbe.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA KOMISIJE TE DANSKE, ESTONIJE, LATVIJE, LITVE, NJEMAČKE, POLJSKE, FINSKE I ŠVEDSKE o hitnoj potrebi za obnovom ribarstva u Baltičkome moru

„Svjesne važnosti hitnog početka puta prema obnovi ribarstva u Baltičkome moru, Komisija te Danska, Njemačka, Estonija, Latvija, Litva, Poljska, Finska i Švedska slažu se da je potrebno zatražiti od Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) da u svojim godišnjim savjetima o ulovu za pojedine stokove navede scenarije za obnovu dotičnih ribljih stokova do potrebnih razina biomase u različitim vremenskim okvirima. Takvi bi savjeti trebali uzeti u obzir biološke odrednice stokova i pokazati različite razine ulova za odgovarajuću fazu obnove.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA KOMISIJE I FINSKE o haringi u Botničkom zaljevu

„Finska ističe svoju zabrinutost zbog stanja haringe u Botničkom zaljevu. Finska ponovno ističe svoju predanost dodatnom poboljšanju prikupljanja podataka za haringu u Botničkom zaljevu kako bi najnoviji podaci bili dostupni ICES-u. Komisija će istodobno zatražiti od ICES-a da ažurira svoj savjet za 2026. za taj stok na temelju najnovijih podataka koje je dostavila Finska. Nakon što ICES odgovori na taj zahtjev, Komisija će razmotriti podnošenje, što je prije moguće, prijedloga za izmjenu TAC-a utvrđenog za 2026. u skladu s ažuriranim savjetom ICES-a.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA FINSKE, ESTONIJE, LATVIJE, LITVE, POLJSKE I ŠVEDSKE o kormoranima i tuljanima

„Pozivamo Komisiju da bez odgode pronađe rješenja za bolje upravljanje velikim kormoranima i tuljanima kako bi se uzeo u obzir njihov učinak na riblje stokove i osigurala ravnoteža ekosustava.”

IZJAVA KOMISIJE o političkom dogovoru koji je postiglo Vijeće

„Komisija prima na znanje politički dogovor koji je Vijeće postiglo o ribolovnim mogućnostima za 2026. u Baltičkome moru. Komisija je zabrinuta zbog činjenice da će sljedeći elementi tog dogovora, u usporedbi s prijedlogom Komisije, vjerojatno manje doprinijeti obnovi ribarstva, koje za svoje gospodarske aktivnosti ovisi o oporavku određenih stokova: 1. ukupne dopuštene ulove (TAC-ovi) za haringu u Botničkom zaljevu, haringu u središnjem Baltiku i haringu u zapadnom Baltiku trebalo je utvrditi na razini kojom se osigurava da je vjerojatnost da će se stokovi 2027. smanjiti ili ostati ispod vrijednosti B_{lim} manja od 5 %; i 2. ne bi trebalo biti ciljanog gospodarskog ili rekreacijskog ribolova haringe u zapadnom Baltiku ni lososa u glavnom bazenu (osim ako i gdje je dopušten ciljani gospodarski ribolov) za koje Međunarodno vijeće za istraživanje mora savjetuje da se zaustavi sav ribolov.”

IZJAVA ŠVEDSKE o savjetima ICES-a i upravljanju ribarstvom temeljenom na ekosustavu

„Švedska ponovno potvrđuje svoju predanost znanstveno utemeljenoj ribarstvenoj politici. Švedska poziva Komisiju da u svojim zahtjevima upućenima ICES-u osigura holistički pristup, tako da se u znanstvenim savjetima ICES-a o ribolovnim mogućnostima uvažavaju i veličina i struktura populacije te da savjeti ICES-a, uz parametre za ribarstvo, uključuju i složenu stvarnost morskih ekosustava, među ostalim učinke ljudskih aktivnosti, prirodnu smrtnost od grabežljivaca i širu dinamiku ekosustava.”

IZJAVA ESTONIJE o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti koje se primjenjuju u Baltičkome moru za 2026.

„Duboko smo zabrinuti zbog procesa utvrđivanja TAC-ova i kvota za Baltičko more na sastanku Vijeća AGRIFISH u listopadu 2025. TAC-ovi i kvote nisu utvrđeni u skladu s rasponima iz najboljih dostupnih znanstvenih savjeta. Iznimno je važno da se TAC-ovi utvrde u skladu s rasponima utvrđenima u višegodišnjem planu za Baltičko more ako su stokovi iznad vrijednosti B_{lim} . Osim toga, spor oko članka 4. stavka 6. i dalje nije riješen i potrebno je hitno prionuti njegovu rješavanju. Namjera višegodišnjih planova bila je smanjiti subjektivnost u raspravama o ribolovnim mogućnostima u Vijeću. Nažalost, višegodišnji plan za Baltičko more ne služi svojoj svrsi. Proizvoljna odstupanja od raspona vrijednosti FMSY stvorit će opasan presedan za buduće rasprave o kvotama kojima upravlja EU.”